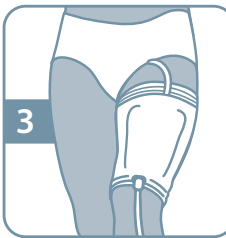
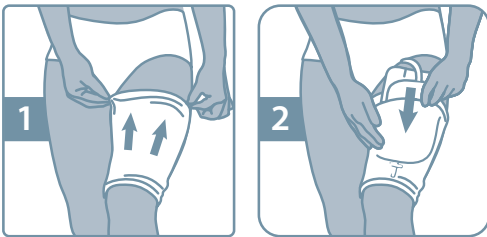


ugofix.TM
sleeve



3005-6-7-8-27-IFU-Apr19-V4.0

EC REP

MT Promedt Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
66386 St. Ingbert Germany

REF 3005/3006/3007/3008/3027



DNK Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Manchet benposeholder

Brugsanvisning

Det er vigtigt, at du måler omkring den bredeste del af din læg eller dit lår, afhængig af, hvor du vil bære din manchet. Størrelse og farvekode står beskrevet nedenfor.

1. Træk Ugo Fix Sleeve manchetten over foden og anbring den omkring din læg eller dit lår. Sørg for at den kulørte stribe befinder sig foroven og vender udad.
2. Lad dit ben glide ind i den forreste pose igennem åbningen i toppen.
3. Skub drænet igennem hullet i bunden af Ugo Fix Sleeve manchetten og juster den for at sikre optimalt dræn og komfort.

Vedligeholdelse



Består af:

24% elasthan
76% polyester

ADVARSEL: Hold udenfor børns rækkevidde!

Størrelser og farvekoder

REF	Størrelse	Farve
REF 3005	Lille	gul
REF 3006	Medium	blå
REF 3007	Stor	brun
REF 3008	Ekstra stor	grøn
REF 3027	XXL	hvid

NOR Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Posehylseholder for beina

Bruksanvisning

Du bør måle omkretsen rundt den bredeste delen av leggen eller låret, etter som hvor du vil at hylsen skal sitte. Du finner koder for størrelse og farge nedenfor.

1. Tre Ugo Fix Sleeve-hylsen over foten og plasser den rundt leggen eller låret. Sørg for at den fargete stripen er øverst og vendt utover.
2. Sett benposen inn i lommen på fremsiden via åpningen øverst.
3. Skyv dreneringstappen gjennom hullet nederst på Ugo Fix Sleeve-hylsen og juster for å sikre optimal drenering og komfort.

Instrukser for vedlikehold og pleie



Tekstilinnhold:

24% elastan
76% polyester

OBS: Hold produktet unna barn!

Koder for størrelse og farge

REF	Størrelse	Farve
REF 3005	Liten	gul
REF 3006	Medium	blå
REF 3007	Stor	brun
REF 3008	Ekstra stor	grønn
REF 3027	XXL	hvit

FIN Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Jalkatuen kannatinpussukka

Käyttöohjeet

On tärkeää, että mittaat pohkeesi tai reitesi leveimmän kohdan, riippuen siitä missä aiot käyttää jalkatukeasi. Koko ja värikoodaus selitetään alla.

1. Vedä Ugo Fix Sleeve jalkasi yli ja aseta reidellesi tai pohkeellesi. Varmista, että värillinen remmi on ylhäällä, osoittaen ulospäin.
2. Liu'uta jalkatukeasi yläosassa olevan reiän läpi sen etupussukkaan.
3. Työnnä nesteenoistohana reiän läpi Ugo Fix Sleeve'n alaosassa, ja säädä parhaan mahdollisen nesteenoiston ja mukavuuden takaamiseksi.

Huolto-ohjeet



Materiaalit:

24% elastaani
76% polyesteri

VAROITUS! Pidä poissa lasten ulottuvilta!

Koko- ja värikoodaus

REF	Koko	Väri
REF 3005	Pieni	keltainen
REF 3006	Keskikokoinen	sininen
REF 3007	Suuri	ruskea
REF 3008	Ekstrasuuri	vihreä
REF 3027	XXL	walkoinen

CZE Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Držák na sáček – návlek na nohu

Návod k použití

Je důležité, abyste změřili nejširší část svého lýtky nebo nejširší část stehna podle toho, kde budete návlek nosit. Značení pro velikost a barvu je uvedeno níže.

1. Natáhnete návlek Ugo Fix Sleeve přes chodidlo a umístíte ho na stehno či lýtko. Ujistete se, že barevný proužek je nahore a směřuje ven.
2. Zasuňte svůj sáček na nohu do předního váčku otvorem v horní části.
3. Protlačte vypouštěcí ventil otvorem v dolní části návleku Ugo Fix Sleeve a přizpůsobte ho tak, aby zajišťoval optimální odvádění a pohodlí.

Návod na údržbu



Obsah materiálu:

24% elastan
76% polyester

VAROVÁNÍ: Udržujte mimo dosah dětí

Značení pro velikost a barvu

REF	Velikost	Barva
REF 3005	Malý	žlutý
REF 3006	Střední	modrý
REF 3007	Velký	hnědý
REF 3008	Extra velký	zelená
REF 3027	XXL	bílý

POL Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Mankiet do mocowania worka na nodze

Instrukcja użytkowania

Ważne jest, aby zmierzyć obwód najszerzej części łydki lub uda, w zależności od miejsca nakładania rękawa. Poniżej przedstawiono informacje o rozmiarach i kodowaniu kolorami.

1. Przeciagnij rękaw Ugo Fix Sleeve przez stopę i umieść na udzie lub łydce. Sprawdź, czy kolorowy pasek znajduje się na górze i jest skierowany na zewnątrz.
2. Wsuń worek do przedniej kieszeni przez otwór znajdujący się w górnej części.
3. Przepchnij zawór spustowy przez otwór w dolnej części rękawa Ugo Fix Sleeve i dopasuj, aby zapewnić optymalne odprowadzanie moczu i komfort.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji



Skład materiału

24% elastanu
76% poliesteru

OSTRZEŻENIE: Przechowywać poza zasięgiem dzieci!

Rozmiar i kodowanie kolorami

REF	Rozmiar	Kolor
REF 3005	Mały	żółty
REF 3006	Średni	niebieski
REF 3007	Duży	brązowy
REF 3008	Bardzo duży	zielony
REF 3027	XXL	biały

GRC Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Οδηγίες χρήσης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Είναι σημαντικό να μετράτε γύρω από το φαρδύτερο μέρος της γάμπας σας ή το φαρδύτερο μέρος του μηρού σας ανάλογα που θα φοράτε το ελαστικό μανίκι. Η κωδικοποίηση μεγέθους και χρώματος δίνεται λεπτομερώς παρακάτω.

1. Τραβήξτε το Ugo Fix Sleeve πάνω από το πόδι σας και τοποθετήστε στον μηρό ή στη γάμπα σας. Βεβαιωθείτε ότι η χρωματισμένη λωρίδα είναι στην κορυφή και κοιτάζει προς τα έξω.
2. Γλιστρήστε την σακούλα ποδιού σας μέσα στο μπροστινό σακουλάκι από το άνοιγμα στην κορυφή.
3. Σπρώξτε τη βρύση αποστράγγισης μέσω της οπής στο κατώτατο σημείο του Ugo Fix Sleeve και ρυθμίστε για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη αποστράγγιση και άνεση.

Οδηγίες φροντιδας



Συνθεση υλικου:

24% elastane
76% πολυεστερας

ΠΡΟΣΟΧΗ: μακρια απο τα παιδια

Κωδικοποιηση μεγεθους και χρωματος

REF	Μέγεθος	Χρώμα
REF 3005	Small	κίτρινος
REF 3006	Medium	μπλε
REF 3007	Large	καφέ
REF 3008	Extra large	πράσινος
REF 3027	XXL	λευκό

ARE Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
كم كيس الساق حاملبير جدا

إرشادات الاستخدام

من المهم جداً أن تقوم بقياس المنطقة المحيطة ببطن الساق أو المحيطة بالجزء الأكبر من الفخذ وذلك حسب الموضع الذي ستردي فيه الأكمام. المقاسات والألوان موضحة بالتفصيل في الأسفل.

1. البس Ugo Fix Sleeve في قدمك ثم ضعه على فخذك أو باطن قدمك. تأكد من وجود الشريط الملون في الأعلى ووجهه للخارج.
2. اسحب كيس الساق داخل الكيس الأمامي من خلال الفتحة الموجودة في الأعلى.
3. اسحب حنفية التصريف من خلال الفتحة الموجودة أسفل Ugo Fix Sleeve واضبط موضعها لضمان أعلى مستوى من الراحة والتصريف.

إرشادات العناية بالمنتج



مواد التصنيع

24% إلاستان
76% بوليستر

خالى من اللاتكس

REF	حجم	لون
REF 3005	صغير	أصفر
REF 3006	متوسط	أزرق
REF 3007	كبير	بنى
REF 3008	كبير جدا	أخضر
REF 3027	XXL	أبيض

تحذير: تُحفظ بعيداً عن متناول الأطفال!

ugofix.TM
sleeve



Instructions for use

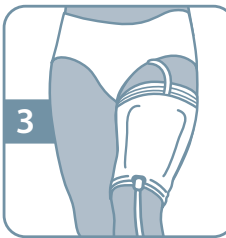
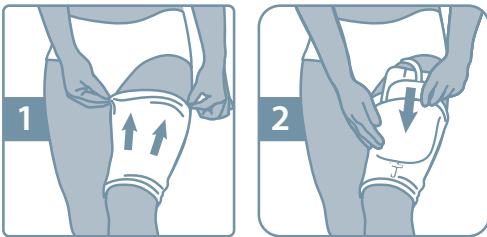


optimummedical®

Optimum Medical Solutions Ltd
Tennant Hall, Blenheim Grove,
Leeds, LS2 9ET, United Kingdom
T: +44(0) 845 643 5479
enquiries@optimummedical.co.uk
www.optimummedical.co.uk

ugofix.™

sleeve



3005-6-7-8-27-IFU-Apr19-V4.0

Instructions for use

It is important that you measure around the widest part of your calf or the widest part of your thigh depending on where you will be wearing your sleeve. Size and colour coding is detailed below.

1. Pull the **Ugo Fix Sleeve** over your foot and position on your thigh or calf. Ensure the coloured strip is at the top and facing outwards.
2. Slide your leg bag into the front pouch through the opening at the top.
3. Push the drainage tap through the hole in the bottom of the **Ugo Fix Sleeve** and adjust to ensure optimum drainage and comfort.

Care instructions



Material content:

24% elastane
76% polyester

WARNING: Keep out of reach of children!

EC REP

MT Promedt Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
66386 St. Ingbert Germany

Size and colour coding

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Small	24cm – 39cm	yellow
REF 3006	Medium	36cm – 55cm	blue
REF 3007	Large	40cm – 70cm	brown
REF 3008	Extra large	65cm – 90cm	green
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	white

REF 3005/3006/3007/3008/3027



FRA Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Support de poche urinaire sur jambe

Mode d'emploi

Avant la fixation, il est important que vous mesuriez la taille de votre mollet ou de votre cuisse pour utiliser le manchon de la bonne dimension.

1. Enflez le manchon **Ugo Fix Sleeve** sur votre jambe et positionnez-le sur la cuisse ou le mollet. Assurez-vous que la bande colorée est en haut et vers l'extérieur.
2. Faites glisser votre sac urinaire dans la poche avant, à travers l'ouverture en haut.
3. Faites sortir le robinet de drainage par le trou situé au bas de la poche d'**Ugo Fix Sleeve** et ajustez pour assurer un drainage et un confort optimum.

Entretien



Matériaux :

24% élasthane
76% polyester

AVERTISSEMENT : A conserver hors de la portée des enfants !

Codes de taille et couleur

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Petite taille	24cm – 39cm	jaune
REF 3006	Taille moyenne	36cm – 55cm	bleu
REF 3007	Grande taille	40cm – 70cm	brun
REF 3008	Très grande taille	65cm – 90cm	vert
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	blanc

ESP Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Cinta ajustable a la pierna

Instrucciones de uso

Antes de ajustarla es importante que mida el diámetro de su pantorrilla o de su muslo y utilice la medida de cinta correcta.

1. Introduzca la cinta **Ugo Fix Sleeve** por el pie y colóquela en la pantorrilla o el muslo. Asegúrese de que la línea de color está en la parte de arriba y hacia afuera.
2. Deslice la tira de la pierna de la cartuchera frontal a través de la apertura de la parte superior.
3. Introduzca el tubo del drenaje por el agujero de la parte inferior de la cinta **Ugo Fix Sleeve** y ajústela para asegurar un drenaje y una comodidad óptimas.

Indicaciones para el cuidado



Materiales:

24% elastano
76% poliéster

ATENCIÓN: ¡Mantener fuera del alcance de los niños!

Medidas Y Colores

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Pequeño	24cm – 39cm	amarillo
REF 3006	Mediano	36cm – 55cm	azul
REF 3007	Grande	40cm – 70cm	marrón
REF 3008	Extra grande	65cm – 90cm	verde
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	blanco

PRT Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Manga de suporte de sacos na perna

Instruções de utilização

Antes de vestir o produto é importante que meça o perímetro do seu gêmeo ou coxa e utilize uma manga de tamanho adequado.

1. Puxe a Manga **Ugo Fix Sleeve** para o seu pé e posicione-a na coxa ou gêmeo. Garanta que a faixa colorida está no cimo e a apontar para a frente.
2. Coloque o saco que pretende xar na perna na bolsa da frente da manga, passando pela abertura superior.
3. Spingete a tampa de drenagem pelo orifício no fundo da Manga **Ugo Fix Sleeve** e ajuste-a para garantir a melhor drenagem e conforto.

Instruções de cuidado



Conteúdo do material:

24% elastano
76% poliéster

AVISO: Manter fora do alcance das crianças!

Tamanho e codificação de cor

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Pequena	24cm – 39cm	amarelo
REF 3006	Média	36cm – 55cm	azul
REF 3007	Grande	40cm – 70cm	marrom
REF 3008	Extra-grande	65cm – 90cm	verde
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	branco

ITA Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Fascia porta borsello da gamba

Istruzioni per l'uso

Prima di indossarla è importante misurare la circonferenza del polpaccio o della coscia e scegliere la misura corretta.

1. Indossate la Fascia **Ugo Fix Sleeve** dal piede e posizionatela sulla vostra coscia o sul vostro polpaccio. Assicuratevi che la banda colorata sia in alto e rivolta verso l'esterno.
2. Inserite il borsello da gamba nella tasca anteriore attraverso l'apertura superiore.
3. Spingete il rubinetto di scarico attraverso l'apertura inferiore della Fascia **Ugo Fix Sleeve** e sistemate per assicurarvi il massimo comfort e un perfetto drenaggio.

Cura del prodotto



Materiale:

24% elastan
76% poliester

ATTENZIONE: Tenere fuori dalla portata dei bambini!

Codice misura e colore

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Small	24cm – 39cm	giallo
REF 3006	Medium	36cm – 55cm	blu
REF 3007	Large	40cm – 70cm	marrone
REF 3008	Extra large	65cm – 90cm	verde
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	bianco

DEU Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Arm bein beutelhalter

Bedienungsanleitung

Vor dem Anbringen ist es wichtig, dass Sie um die Wade oder den Oberschenkel messen und die richtige Größe verwenden.

1. Ziehen Sie den **Ugo Fix Sleeve** über den Fuß und positionieren Sie ihn an Oberschenkel oder Wade. Stellen Sie sicher, dass der farbige Streifen oben ist und nach außen zeigt.
2. Schieben Sie Ihren Beinbeutel durch die Öffnung oben in die vordere Tasche.
3. Drücken Sie den Ablasshahn durch das Loch in der Unterseite des **Ugo Fix Sleeve** und stellen Sie diesen ein, um optimale Entwässerung und Komfort zu gewährleisten.

Pflege



Material inhalt:

24% Elasthan
76% Polyester

WARNUNG: Ausserhalb der reichweite von kinden aufbewahren

Größen und farbcodierung

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Klein	24cm – 39cm	gelb
REF 3006	Mittel	36cm – 55cm	blau
REF 3007	Groß	40cm – 70cm	braun
REF 3008	Extra groß	65cm – 90cm	grün
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	Weiß

NLD Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Beenzakpijp

Gebruiksaanwijzing

Het is belangrijk dat u de omtrek van het breedste gedeelte van uw dij f kuit meet, afhankelijk van waar u de pijp wilt dragen. De maat- en kleurcodering wordt hieronder beschreven.

1. Trek de **Ugo Fix Sleeve** over uw voet tot op uw kuit of dij. De gekleurde strook moet aan de buitenkant naar boven gericht zijn.
2. Steek de beenzak via de opening aan de bovenkant in het voorvak van de pijp.
3. Schuif de drainagekraan door het gat aan de onderkant van de **Ugo Fix Sleeve** en pas hem aan voor optimale afvoer en comfort.

Wasvoorschriften



Gebruikte materialen:

24% elastaan
76% polyester

WAARSCHUWING: Buiten het bereik van kinderen houden!

Maat en kleurcodering

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Small	24cm – 39cm	geel
REF 3006	Medium	36cm – 55cm	blauw
REF 3007	Large	40cm – 70cm	bruin
REF 3008	Extra large	65cm – 90cm	groen
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	wit

SWE Ugo Fix Sleeve – leg bag holder
Muff/hållare för benpåse

Bruksanvisning

Det är viktigt att du mäter runt den bredaste delen av vaden eller den bredaste delen av låret, beroende på var du kommer att bära din mu. Storlek och färgkodning beskrivs nedan.

1. Dra **Ugo Fix Sleeve** mu över foten och positionera på ditt lår eller vaden. Säkerställ att den färgade remsan är överst och är vänd utåt.
2. Skjut benpåsen ner i den främre fickan genom öppningen på toppen.
3. Tryck avtappningskranen genom hålet i botten av **Ugo Fix Sleeve** mu och justera för att säkerställa optimal avtappning och komfort.

Skötselråd



Materialinnehåll:

24% elastan
76% polyester

WARNING: Förvaras utom räckhåll för barn!

Storlek och färgkodning

REF	Size	Length	Colour
REF 3005	Small	24cm – 39cm	gul
REF 3006	Medium	36cm – 55cm	blå
REF 3007	Large	40cm – 70cm	brun
REF 3008	Extra large	65cm – 90cm	grön
REF 3027	XXL	75cm – 105cm	vit